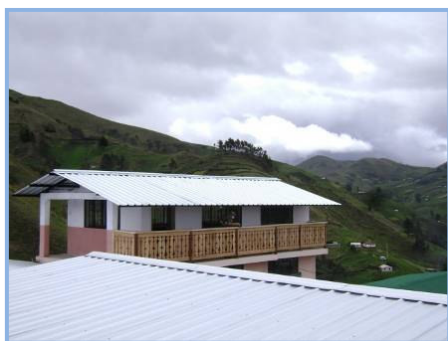


Este año empezamos nuestro informe con las imágenes de algunas de las actividades realizadas durante el año, para luego pasar en las páginas siguientes, a describir nuestro trabajo.



La nueva sala comunal de Esperanza inaugurada en el mes de Abril del 2011, construida gracias a la contribución de Bagni di Bormio (Sondrio - Italia) y al apoyo de mano de obra de voluntarios.



Durante el 2011, en todo el territorio donde trabajamos, siguieron las campañas de sanidad animal.



El centro de acopio de lana de Cochaloma sigue su trabajo al servicio de los campesinos del sector.



Gracias a la presencia de médicos voluntarios, en algunas ocasiones, se visitaron a los ancianos de las comunidades para brindar un chequeo médico y entregar alimentos.



Se construyeron 50 nuevas baterías sanitarias familiares que se añaden a las 72 ya entregadas en los años anteriores.



Gracias a la contribución de la Associazione Luce de Tivoli (Roma, Italia) se construyeron un aula para la escuela de Columbe Grande (foto arriba) y una cubierta para la escuela de Chone.



En Septiembre se terminó la construcción de 45 lavanderías en la comunidad de Esperanza. Cada una tiene un sistema de filtración de las aguas servidas.



Como parte del proyecto ambiental coordinado por nuestros voluntarios del servicio civil alemán, se sembraron 4.000 árboles nativos e instalaron 100 basureros en las áreas públicas. El proyecto tuvo el apoyo de la Embajada Alemana de Quito.



Las actividades educativas se mantuvieron todo el año, culminando con una presentación teatral en la comunidad de Esperanza (Provincia de Chimborazo).

Proyecto Esperanza - Desarrollo sostenible en las comunidades indígenas de la provincia de Chimborazo

DESCRIPCIÓN DE LAS PRINCIPALES ACTIVIDADES REALIZADAS	NÚMERO BENEFICIARIOS	MONTO USD
Construcción de 50 baños familiares en la comunidad de Chacabamba Quishuar, Quishuar Alto y Cochaloma. Continuando nuestra obra para el mejoramiento de las condiciones higiénico sanitarias de los sectores donde trabajamos, financiamos y coordinamos la construcción de 50 baños familiares, realizados con mano de obra local y la colaboración de nuestros voluntarios. Las familias beneficiadas contribuyeron al proyecto con el 10% del valor de cada baño, cuyo costo aproximado es de 950 USD.	50 familias	46.821
Construcción de 45 lavanderías en la Comunidad La Esperanza. Se realizaron en hormigón, miden 2x1 metros, con un sistema de filtración de las aguas servidas.	45 familias	11.603
Construcción de una sala comunal en la comunidad La Esperanza. La obra se realizó gracias al fianciamiento de 3.500 Euro de Bagni di Bormio Spa (Sondrio, Italia) y al apoyo de mano de obra de voluntarios. Es un aula de 50 metros cuadrados donde la gente se encuentra por las riuniones organizadas por la comunidad. Instalamos también un sistema audio visual que permite realizar presentaciones multimediales.	350 personas	6.139
Proyecto Ambiental en Esperanza. Gracias a la coordinación e iniciativa de nuestros voluntarios del servicio civil alemán, se ejecutó un proyecto enfocado a sensibilizar sobre el cuidado de la naturaleza y el manejo de la basura. Se instalaron 100 basureros públicos, se sembraron 4.000 árboles nativos, se organizaron charlas y actividades para incentivar el correcto manejo y reciclaje de los desechos. Este proyecto tuvo una contribución de 4.500 dólares por la Embajada Alemana de Quito.	350 personas	5.776
Luego de 3 años, el pasado mes de Junio, se concluyó el Proyecto Chakra (huertos escolares) en los colegios del Cantón Colta que tenía como objetivo trabajar con los jóvenes y los profesores en la creación de huertos biológicos, utilizando semillas nativas y sistemas de agricultura orgánica para obtener diversidad de productos (hortalizas, cereales, tubérculos) y mejorar la alimentación de las familias. Paralelamente el proyecto tenía un convenio con Cemoplaf de Cajabamba (Centro Médico de Orientación y Planificación Familiar) a través del cual se brindaban facilidades en el campo de la salud, capacitaciones en campo agrícola. Agradecemos a Cemoplaf por su importante y valiosa colaboración.	Aproximada mente 1.000 estudiantes	4.669

Realización del documental “Cambiando el Cambio” dirigido por Robert Dommel que refleja la situación de una pequeña comunidad en la provincia de Chimborazo, Ecuador. Una comunidad indígena que se encuentra entre el pasado y el futuro, entre kichwa y castellano, la vida urbana y la vida rural. Un proyecto que analiza la relación causa-efecto de la educación, ciertas costumbres y valores, el mal estado del medio ambiente y cuya sostenibilidad depende de los que se preguntan: ¿De qué voy a vivir? El monto a la derecha se refiere al costo de adquisición de una cámara, montaje, sub-titulaje y producción de los DVDs. Esta actividad tuvo un financiamiento de 2.400 dólares de la Embajada Alemana de Quito.		4.457
Compra terreno. Ayuda Directa adquirió aproximadamente 3.500 metros cuadrados de tierra en Esperanza donde se construirá nuestra pequeña sede operativa y un alojamiento ecológico en estilo tradicional para los voluntarios y futuros visitantes. Al mismo tiempo el terreno servirá como un lugar para realizar demostraciones prácticas sobre técnicas agrícolas.		3.761
Caja de Ahorro y Crédito Ñukanchik Kawsay. El primer año de vida de nuestra pequeña caja rural ha sido positivo. Creada en el mes de agosto 2010 con el objetivo de manejar la finanza popular, concedió hasta ahora más de 15.000 dólares de micro-créditos, obteniendo una ganancia de 1.000 dólares. Estamos guiando el proceso de crecimiento de la caja de ahorro y crédito y en el transcurso del 2011, para generar más liquidez, depositamos en nuestra libreta de ahorro 3.800 dólares.	500 personas	4.371
Construcción de un aula para la escuela de Columbe Grande (Chimborazo). El centro educativo de Columbe Grande tiene alrededor de 150 estudiantes incluyendo los niños del jardín. En el 2008, construimos una batería sanitaria. Ahora, gracias al financiamiento de la Associazione Luce de Tivoli (Roma, Italia), fue posible la construcción de un aula al segundo piso de un edificio ya existente. De esta forma estudiantes y profesores disponen de un espacio más al servicio de la educación.	150 estudiantes	5.432
Construcción de un puente peatonal en Llin Llin (Chimborazo). El instituto superior agropecuario de Llin Llin dispone de un terreno donde se realizan todas las actividades prácticas que se encuentra al otro lado de un río. Luego de una tragedia evitada (una niña al cruzar el río se cayó y fue arrastrada por las aguas y afortunadamente salvada), construimos un puente peatonal de metal sujetado por dos bases solidas de cemento.	300 entre estudiantes y profesores	2.000
Centro de Acopio de Cochaloma. Continúa con optimismo y satisfacción nuestro pequeño centro de acopio de lana. Inaugurado en el mes de Agosto del 2010, permite a los campesinos del sector vender la lana a un precio justo y un peso exacto , evitando así ir a los mercados de las ciudades cercanas, donde usualmente los intermediarios no pagan los precios justos y engañan en el peso. La lana se entrega directamente a la hilandería de Salinas de Bolívar .		
Fiesta de Navidad en Esperanza con la participación de 5 escuelas primarias de la zona y también en las comunidades de Chisaló, Pinipala y Varaspamba, el 21 de diciembre coordinamos actividades para compartir la Navidad junto a los niños y a sus familias. Organizamos concursos de coros navideños, bailes y una rifa con 350 premios.		
Gracias a la presencia de nuestros voluntarios se organizaron actividades educativas en las escuelas primarias que duraron hasta Julio del 2011. Durante el año, gracias a la iniciativa de nuestros voluntarios, se trabajó también en la organización de una obra de teatro .		

Proyecto Chone – Escuela para niños con capacidades especiales “Juntos Venceremos”

Después de la construcción de un aula para la fisioterapia entregada en el año 2009, pudimos dar más seguimiento al proyecto de ayuda a la escuela “Juntos Venceremos” de Chone. Gracias a la contribución de la Associazione Luce de Tivoli (Roma, Italia) fue posible adquirir equipos para ultrasonidos, electroestimulación y compresas.

Además para permitir a estudiantes, profesores y padres de familia reunirse en un espacio adecuado se construyó una cubierta de metal donde se protegen de lluvia o soles fuertes que asotan en la costa.



Nuevos equipos fueron entregados a la escuela de Chone (en la foto un equipo para ultrasonidos).

Proyecto Hogar San Vicente de Paul Quito y Hogar Manuela Pérez de Ibarra

Continúa el apoyo a los orfanatos de Quito e Ibarra, gracias a la continua y constante preocupación y colaboración de Susanna Napolitano de Boloña (Italia) que junto a sus amigos y conocidos permiten dar seguimiento a algunos casos de niños no adoptables. Continúan los cursos de fútbol, de música y baile y el financiamiento de una psicóloga que ayuda a los niños con problemas.

Además se organizaron diferentes actividades recreativas fuera del orfanato, como el evento del 19 de Marzo “Juguemos Juntos” (foto a la derecha) o el picnic en el parque municipal metropolitano de Quito poco antes de Navidad.



Proyecto Baca Ortiz - Hospital Pediátrico de Quito

El 30 de Junio del 2011 **cerramos el proyecto** de ayuda al Hospital Baca Ortiz, que ofrecía a los niños provenientes de familias de escasos recursos económicos una ayuda económica para cubrir entera o parcialmente los gastos para el tratamiento necesario. En el transcurso del 2011 fueron **158 niños** beneficiados de nuestra ayuda que puesto en cifras representan un egreso de 8.270,11 dólares. Parte de este proyecto fue **financiado por Bormiadi (Unione Sportiva Bormiese, Bormio, Italia)**

Actualmente la atención médica y el equipamiento en los hospitales públicos ecuatorianos, especialmente en las áreas urbanas, ha mejorado considerablemente, razón por la que no se justifica nuestro aporte que hemos venido brindando durante varios años. Además, este hospital que está localizado en la capital del país, a mas de estar bien atendido por el Estado, es apoyado por varias instituciones no gubernamentales.

Recordamos que empezamos a trabajar en el hospital en el año 2003 y en total desde entonces ayudamos a **2.300 niños** por un total de **115.000 dólares** invertidos en medicinas y exámenes que han mejorado la calidad de vida de los pacientes.

Proyecto Guagua - Apoyo para el mejoramiento de la educación

También en este caso empezamos con algunas fotos para sintetizar, a través de las imágenes, las principales actividades cumplidas.



En Chisaló (Provincia de Cotopaxi) se construyó un aula para la escuelita.



La nueva cocina comedor entregada a la escuela de Pinipala (Provincia de Chimborazo).



En Pinipala se renovaron las baterías sanitarias de la escuela.



Durante el año continuaron las actividades de educación y diversión dirigidas a niñas y niños del Programa Guagua.



En Chone (Provincia de Manabí) un público numeroso asiste divertido al espectáculo de los payasos que estuvo dirigido a niños y niñas y sus padres.



Alcanzamos a las comunidades más lejanas para regalar una sonrisa a los niños, tratando de educar a través del arte.

Está funcionando con mucho aprecio de parte de los usuarios el **nuevo sistema de comunicación padrinos-guaguas a través de nuestra página web**. Desde el 2011, hay la posibilidad de mantenerse en contacto con los ahijados utilizando una parte reservada y personal, accesible con un código secreto.

A finales del 2011 alrededor del 20% de los padrinos han decidido abandonar el sistema de envío tradicional de cartas prefiriendo consultar on-line la correspondencia de su ahijado.

Con este sistema se reducen los costos y los tiempos, agilitando mucho nuestro trabajo. Invitamos a quienes todavía no disponen los códigos de activación, solicitar enviando un correo electrónico a info@ayudadirecta.org e indicando si desean suspender el envío de cartas.

Ayuda Directa agradece infinitamente a Daniele Genetti que hizo toda la parte de programación y ha hecho posible este nuevo sistema, dedicando mucho tiempo en el proyecto.

Continúa con buen ritmo el nuevo Programa Guagua que a finales del año incluye 5 escuelas, cuya inversión se puede ver en la tablita a la derecha, en donde se realizaron obras de infraestructuras consideradas prioritarias. Desde el 2012 continuaremos nuestra presencia enfocando más nuestra atención a los aspectos de capacitación, salud y educación.

Paralelamente aún funciona el Programa Guagua precedente operativo en Chone, Esmeraldas, Sigchos y Pichincha.

Invitamos a los padrinos que quieran enviar regalos, contactar nuestra sede en Quito. Es más cómodo y menos costoso adquirir los regalos en Ecuador y entregarlos directamente a los niños. De esta forma se evitan costos de envío y problemas en la aduana. Por favor contactar directamente la sede en Quito: info@ayudadirecta.org

En fin, recordamos que para facilitar el pago de la cuota anual es posible firmar una autorización automática (R.I.D.). Es un sistema gratuito disponible para los padrinos residentes en Italia que pueden pedirnos escribiendo a: info@ayudadirecta.org



En la comunidad de Varspamba - Chimborazo (foto a la izquierda) se puede ver la rehabilitación de las baterías sanitarias, Además se canalizaron las aguas lluvias de los techos de las aulas a pozos septicos, se rehabilitó una cocina y un comedor y se colocaron seguridades en los vidrios de las aulas



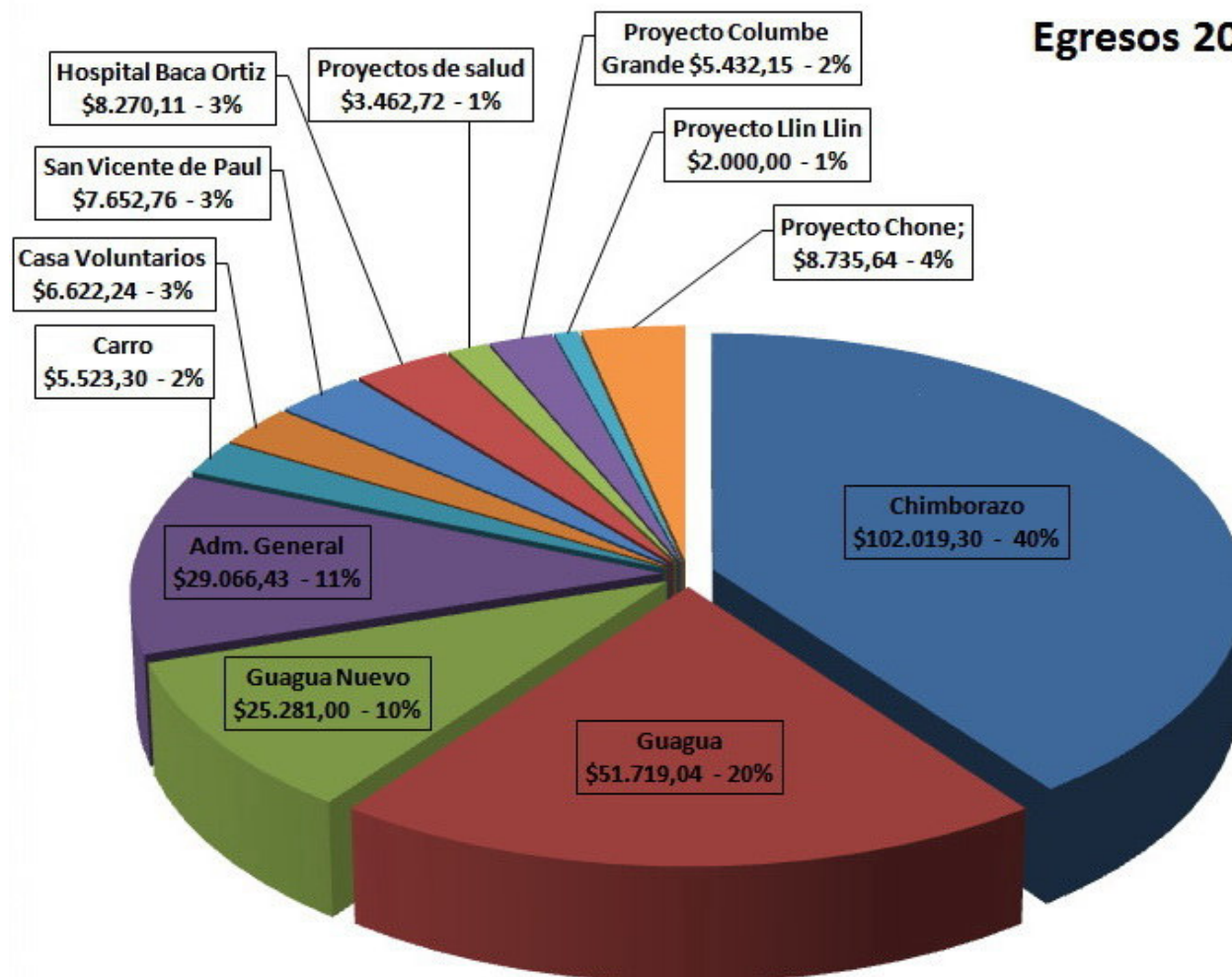
En las escuelas del Programa Guagua realizamos campañas médicas dirigidas a todos los moradores de las comunidades.

Montos invertidos en las escuelas del nuevo Programa Guagua:

CHISALÓ (Cotopaxi)	8.632
PINIPALA (Chimborazo)	7.225
VARASPAMBA (Chimborazo)	4.093
ESPERANZA (Chimborazo)	2.837
S.CARLOS TIPÍN (Chimborazo)	791



Egresos 2011

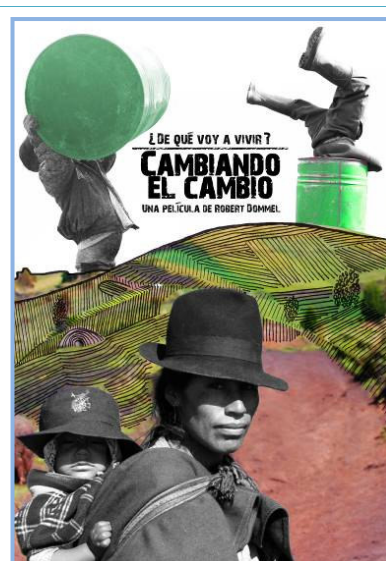


Administración General

En el 2011 invertimos en Ecuador 256.658 dólares distribuidos en los diferentes proyectos, así como se indica en el gráfico de arriba. Solo hacemos algunas consideraciones sobre el gasto administrativo que, desde el inicio de Ayuda Directa, hemos tratado de mantener al mínimo para asegurar que todos los recursos sean dirigidos directamente a nuestros proyectos. En el 2011 el **11,32% se refiere a los gastos de administración** de los cuales enlistamos los principales:

- ◊ 18.839 USD salarios temporales a nuestros colaboradores (3.550 USD Nicole Testini – 7.582 USD Raúl Román - 5.500 USD Michele Urbani - 2.207 USD Carla Moreno)
- ◊ 3.515,29 USD arriendo oficina
- ◊ 981,07 USD gastos de luz eléctrica, teléfono e internet
- ◊ 627,88 USD servicio contable
- ◊ 3.669,49 USD impuestos y tasas

A parte de los salarios de las personas que trabajan establemente con nosotros, los dos gastos que más incidieron son el arriendo y los impuestos. Informamos que en el mes de Noviembre **cerramos la casa de voluntarios en Quito y luego transferimos la oficina** a un departamento más pequeño. Hay que precisar que en los gastos de arriendo del 2011 están incluidos la garantía y tres meses adelantados de la nueva oficina. Para el próximo año pensamos disminuir considerablemente este gasto. Lo que no podemos evitar, son los pagos al fisco.



La portada del documental grabado en la Comunidad La Esperanza.

Actividades de Fund Raising

Consultando la tabla que sigue, se puede notar que la mayoría de los fondos vienen de actividades organizadas por amigos y voluntarios y muchas otras personas que año tras año nos apoyan constantemente dedicandonos su tiempo y generosidad.

FECHA	DESCRIPCIÓN	MONTO	
15/03/2011	QC Terme e Benessere - Bagni di Bormio (Italia) Donación para contribuir en la construcción de la sala comunal de Esperanza	3.500,00 Euro	
19/03/2011	En el día de San José, día del padre en Italia, un grupo de amigos de Ayuda Directa organizó en el parque de San Vitale (Bormio - Italia) una venta de pasteles y postres.	1.500,00 Euro	
30/03/2011	Gruppo Alpini Valdisotto (Sondrio, Italia)	1.000,00 Euro	
06/07/2011	Associazione Luce Tivoli (Roma, Italia) - Donación para contribuir en el Proyecto Chone y en la construcción de un aula en la comunidad de Columbe Grande	9.000,00 Euro	 <p>Arriba, el mercado de artesanías y cosas usadas de Bormio (Sondrio, Italia)</p> <p>A bajo, el puesto presente en Roma durante la noche solidaria del 11 de Diciembre.</p>
24/07/2011	Mercado de pulgas y artesanía en Bormio, Italia	2.278,77 Euro	
14/08/2011	Mercado de pulgas y artesanía en Bormio, Italia	3.763,01 Euro	
27/09/2011	Cinque per Mille. En Italia al momento de declarar los impuestos anuales el contribuyente puede destinar el 5 por mil de dicho impuesto a una asociación sin fines de lucro. En el 2011 llegó el monto que se refiere al año 2009. Más de 770 personas decidieron apoyar a Ayuda Directa.	23.789,88 Euro	
OTT. 2011	Bormiadi - Mini Olimpiadas de Bormio (Italia)	2.500,00 Euro	
04/12/2011	Mercado de Navidad en San Nicoló Valfruva (Sondrio, Italia)	69,50 Euro	
11/12/2011	Noche solidaria en Roma, Italia	1.425,00 Euro	
27/12/2011	Coscritti 1966, amigos de la misma edad que se reúnen cada año.	450,00 Euro	
Durante el 2011 nuestra sede de Alemania obtuvo donaciones por las instituciones a continuación mencionadas:			
	Adunique Communication GmbH	200,00 Euro	 <p>Música y solidaridad.</p>
	The Doughty Hanson & Co Charitable Foundation - United Kingdom	3.500,00 Euro	
	Erlebe Fernreisen GmbH	4.100,00 Euro	
	E-domizil Verwaltungsgesellschaft mbH	4.000,00 Euro	

Música y solidaridad.

Donaciones recibidas en nuestra sede de Quito (Ecuador)			
	Ayuda Directa EE.UU.	5.239,44 USD	
	Embajada Alemana de Quito por proyecto ambiental	4.509,20 USD	
	Embajada Alemana de Quito por documental Cambiando el Cambio	2.400,00 USD	
	Reed College, Portland Oregon EE.UU.	1.000,00 USD	

Personal y Voluntarios

En el 2011 llegaron **47 voluntarios**. Hasta el mes de agosto tuvimos la presencia de tres voluntarios del servicio civil alemán. En el verano también nueve estudiantes del Reed College de Portland, Oregon EE.UU. participaron activamente en nuestros proyectos por un periodo de tres semanas.

Desde el inicio de nuestras actividades en el 2001, tenemos un total de **300 voluntarios**.

Gracias de corazón a todos los voluntarios que por cuestiones de espacio no podemos mencionar, pero con quienes hemos compartido ideales y momentos bellos de la vida.

Aquí una tabla del personal profesional que apoya en asesoramiento técnico en nuestros proyectos:

Nombre y Apellido	Periodo	Actividad
Carla Moreno	Hasta Marzo 2011	Agronomía, Administración y Proyecto Esperanza
Raúl Román	Todo el año	Actividades pecuarias, Proyecto Esperanza, Proyecto Guagua
Nicole Testini	Todo el año	Proyecto San Vicente de Paul Quito, Proyecto Guagua, Oficina
Michele Urbani	Todo el año	Administración General

Visita nuestro sitio Internet www.ayudadirecta.org

o contáctanos a nuestra dirección de correo electrónico info@ayudadirecta.org

Está ya disponible el informe económico del 2011, por favor, si estás interesado, pídelo.

FILOSOFIA DE AYUDA DIRECTA

Ayuda Directa es una organización independiente, sin fines de lucro, formada por una red de amigos de diferentes nacionalidades, que contribuye al desarrollo de la población menos protegida en forma eficiente, transparente y sostenible realizando proyectos en los cuales los resultados llegan directamente a los beneficiarios. Usamos metodologías confiables que respetan la cultura y los valores locales contribuyendo al desarrollo humano y ambiental y mejorando la calidad de vida de las personas.



El volcán Cotopaxi, cuyo nombre significa "cuello de luna" (y en esta foto se entiende el porqué) es uno de los volcanes activos más altos del mundo (5.897 metros)



AYUDA DIRECTA ONLUS
Apartado Postal 17-07-9188
Quito - Ecuador
R.U.C. 1792176239001



Un paisaje típico de los Andes (Esperanza 2011)

© Este documento no tiene derecho de autor,
fotocópialo libremente y distribúyelo a las personas que piensas les pueda ser interesante.